

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB-AMP



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

The '68 Customs have become an extremely popular amp series for guitarists who love classic Fender sounds along with toneful modifications that resonate with today's players.

At just 5 watts, the original Vibro Champ was famous for classic Fender tremolo, tube sparkle and killer grind at a reasonable level. The '68 Custom Vibro Champ Reverb improves on this classic amp by adding a digital hall reverb and using a larger 10" speaker for increased low end. These additions make this little wonder perfect for rehearsal, home recording and even small gigs.

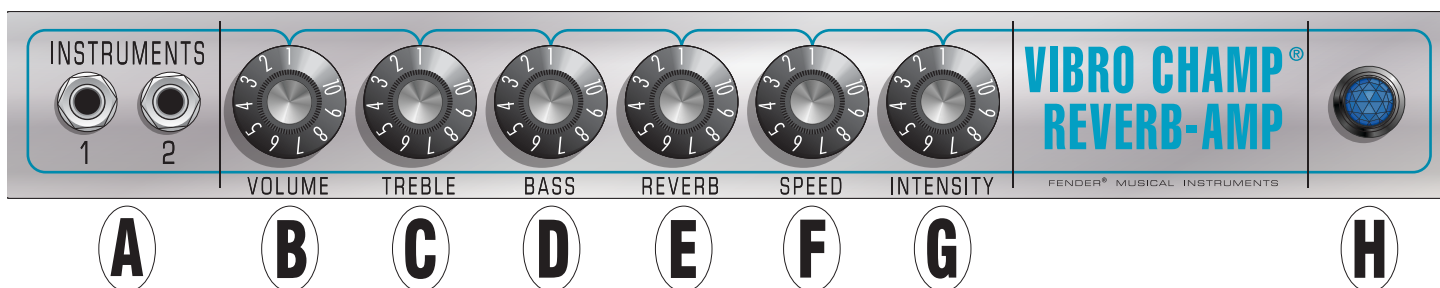
- Modified Vibro Champ tube circuitry
- Single channel with versatile tone controls

- One 6V6GTA output tube with hand-wired socket
- Two 12AX7A preamp tubes
- Custom-made Schumacher transformers (like the originals)
- 5 watts output power
- 10" Celestion® Ten 30 3.2Ω speaker for more low-end response and increased projection than the original 8" speaker
- Fender DSP hall reverb
- Fender tube-driven tremolo ("vibrato")
- 1968-style Silver Panel cosmetics with aluminum trim around silver-turquoise grille cloth
- Optional vintage-style two-button reverb/vibrato foot switch
- Optional fitted cover

Register your '68 Custom Vibro Champ Reverb online at start.fender.com.

ENGLISH

CONTROL PANEL



- A. INPUTS:** Connect instruments here. Input 1 produces full sensitivity; input 2 has lower sensitivity (-6dB) for cleaner response with high-output and pre-amplified instruments.
- B. VOLUME:** Controls overall volume level.
- C. TREBLE:** Adjusts high-frequency tonal character.
- D. BASS:** Adjusts low-frequency tonal character.
- E. REVERB:** Controls reverb effect level. No reverb effect is heard when this control is turned fully counterclockwise. Reverb can also be turned on and off using the optional two-button footswitch.
- F. SPEED:** Controls tremolo effect rate. Tremolo can also be turned on and off using the optional two-button footswitch.
- G. INTENSITY:** Controls tremolo effect depth. No tremolo effect is heard when this control is turned fully counterclockwise.
- H. POWER JEWEL:** Illuminates while amplifier is on.

REAR PANEL



- I. POWER:** Turns amplifier on and off.
- J. IEC POWER INLET/FUSE:** Using the included power cord, connect to a grounded outlet in accordance with the INPUT POWER voltage and frequency specified at power inlet. To check/replace fuse, unplug power cord and pry fuse holder from power inlet; replace fuse only with another of the same type and rating.
- K. SPEAKER:** Jack for onboard 3.2Ω speaker. If connecting a different speaker to this jack, it should have an impedance of 3.2Ω.
- L. FOOTSWITCH:** Connect optional two-button footswitch here.

**For questions and troubleshooting,
contact a Fender specialist at:
1-800-856-9801 (U.S. toll free)
1-480-596-7195 (International)**

SPECIFICATIONS



TYPE	PR5955	
POWER	Requirements: 65 watts	Output: 5 watts RMS into 3.2Ω @ 10%THD, 1kHz
INPUT IMPEDANCE	1 MΩ (input 1)	136kΩ (input 2)
OUTPUT IMPEDANCE	3.2Ω	
SPEAKER	One 10" Celestion® Ten 30 (3.2Ω)	
TUBES	One 6V6GTA (power)	Two 12AX7A (preamp)
FUSE	F1.25AL 250V (100V-120V models)	F1AL 250V (220V-240V models)
ACCESSORIES	Two-button footswitch (optional, PN 0994058000)	Fitted cover (optional, PN 7720493000)
DIMENSIONS	Width: 16.87" (42.85 cm)	Height: 14" (35.56 cm)
WEIGHT	20.4 lbs. (9.25 kg)	Depth: 8.12" (20.62 cm)

Product specifications subject to change without notice.

ENGLISH

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Los amplificadores '68 Customs se han convertido en una serie de amplificadores muy popular para aquellos guitarristas a los que les gustan los sonidos clásicos de Fender con modificaciones tonales tan frecuentes en los intérpretes actuales.

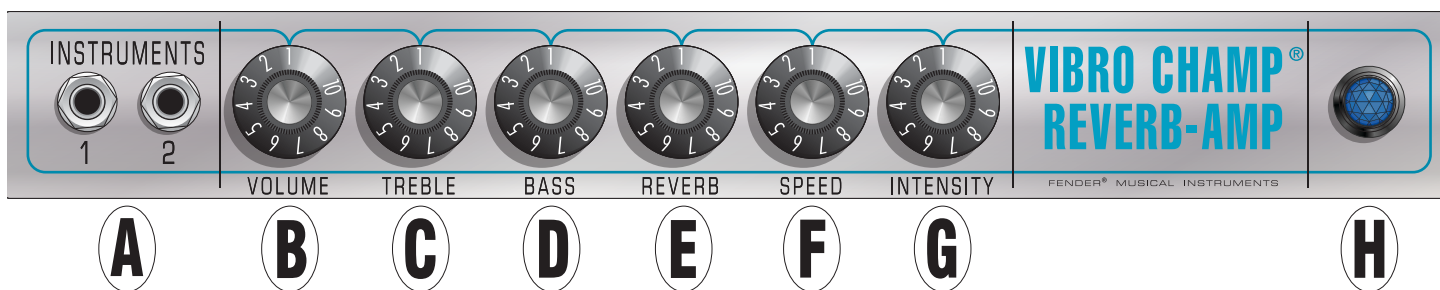
Con sus solo 5 vatios el amplificador original Vibro Champ se hizo famoso por su clásico tremolo al más puro estilo Fender, así como por su brillante sonido de válvulas y la plenitud del tono ya a un volumen razonable. El Custom Vibro Champ Reverb mejora este amplificador clásico añadiendo un reverb de sala digital y utilizando un altavoz de 10" para bajos más pronunciados. Estos complementos hacen de esta pequeña maravilla el compañero ideal para ensayar, realizar grabaciones domésticas o actuaciones en pequeños escenarios.

- Circuitería integral de válvulas Vibro Champ modificada
- Un canal con un amplias variaciones de sonido

- Válvula de salida 6V6GTA con casquillo conectado manualmente
- Preamplificador con dos válvulas 12AX7A
- Transformadores Schumacher hechos por encargo (como los originales)
- Potencia de salida de 5 vatios
- Altavoz Celestion® Ten 30 3,2 Ω de 10" para obtener bajos más pronunciados y un sonido más consistente que con el altavoz original de 8".
- Reverb Fender DSP con sonido sala
- Tremolo Fender accionado mediante válvula ("vibrato")
- Panel delantero plateado con superficie al estilo de 1968 y marco de aluminio alrededor de una malla de color plata-turquesa.
- Pedal de estilo "vintage" con dos conmutadores para reverb y vibrato como accesorio opcional.
- Funda perfectamente ajustada como accesorio opcional.

Registre su '68 Custom Vibro Champ en línea a través de la página start.fender.com.

PANEL DE CONTROL



- A. ENTRADAS:** Conecte aquí los instrumentos. El conector 1 posee plena sensibilidad. La entrada 2 tiene menor sensibilidad (-6db) para una respuesta más limpia con instrumentos de salida alta o preamplificados.
- B. VOLUMEN:** Controla el nivel general de volumen.
- C. AGUDOS:** Ajusta el color del tono de las altas frecuencias.
- D. BAJOS:** Ajusta el color del tono de las bajas frecuencias.
- E. REVERB:** Controla el nivel de reverberación. Al girarlo totalmente a la izquierda el sonido pierde el efecto. Puede activar y desactivar el Reverb con el pedal opcional de dos conmutadores.
- F. VELOCIDAD:** Ajusta la velocidad del tremolo. El tremolo también puede activarse y desactivarse con el pedal opcional.
- G. INTENSIDAD:** Ajusta la profundidad del tremolo. Al girarlo totalmente a la izquierda se pierde el efecto de tremolo del sonido.
- H. LED DE ENCENDIDO:** Aparece iluminado mientras el amplificador está encendido.

PANEL TRASERO



- I. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Enciende y apaga el amplificador.
- J. CONECTOR DEL CABLE DE RED ELÉCTRICA IEC Y FUSIBLE:** Utilice el cable de red eléctrica incluido y conéctelo a una toma de electricidad provista de toma de tierra y que tenga la tensión y frecuencia indicada junto al conector. Si necesita comprobar o reemplazar el fusible, extraiga el cable de alimentación del enchufe y abra haciendo palanca la cubierta del fusible bajo el conector. El fusible puede ser reemplazado únicamente con otro fusible del mismo tipo y de los mismos parámetros.
- K. ALTAVOZ:** Conector de tipo jack para el altavoz integrado de 3,2 Ω. Si quiere conectar a este conector otro altavoz, la impedancia debería ser de 3,2 Ω.
- L. PEDAL:** Conecte aquí el pedal opcional de doble conmutador.

**Si tiene alguna pregunta o necesita resolver algún problema,
póngase en contacto con un especialista de Fender llamando a:
1-800-856-9801 (en los EE.UU., gratuito)
1-480-596-7195 (llamadas internacionales)**

CARACTERÍSTICAS



MODELO	PR5955	
POTENCIA	Potencia requerida: 65 vatios	Potencia de salida: 5 vatios RMS a 3,2 Ω a un 10% de THD, 1 kHz
IMPEDANCIA DE ENTRADA	1 MΩ (Entrada 1)	136 kΩ (Entrada 2)
IMPEDANCIA DE SALIDA	3,2 Ω	
ALTAVOZ	Un altavoz Celestion® Ten 30 de 10" (3,2 Ω)	
VÁLVULAS	Una 6V6GTA (amplificador)	Dos 12AX7A (preamplificador)
FUSIBLE	F1.25AL 250V (en los modelos de 100-120 V)	F1AL 250V (en los modelos de 220-240 V)
ACCESORIOS	Pedal con dos conmutadores (incluido, PN 0994058000)	Funda perfectamente ajustada (accesorio opcional, PN 7720493000)
DIMENSIONES	Ancho: 42,85 cm (16,87")	Alto: 35,56 cm (14") Fondo: 20,62 cm (8,12")
PESO	9,25 kg (20,4 libras)	

Las características del producto pueden sufrir cambios sin previo aviso.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

La série des amplis '68 Custom est devenue une gamme extrêmement populaire parmi les guitaristes qui aiment le son classique des amplis Fender associé à des réglages de tonalité qui trouvent un écho chez les musiciens d'aujourd'hui.

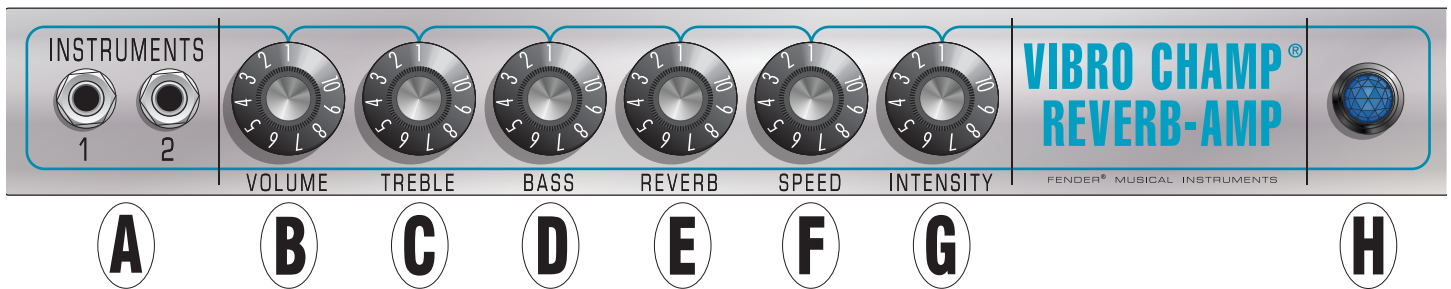
Avec seulement 5 W, le Vibro Champ original était célèbre pour le classique trémolo Fender, le brillant de ces lampes et le « killer grind » à un niveau raisonnable. La '68 Custom Vibro Champ améliore cet ampli classique en y ajoutant une réverbération numérique salle et en utilisant un plus grand haut-parleur de 10" pour augmenter le rendu du bas de gamme. Ces modifications rendent cette petite merveille idéale pour les répétitions, l'enregistrement à domicile et même les petits concerts.

- Circuit à lampes Vibro Champ modifié
- Canal mono avec commandes polyvalentes de tonalité

- Étage de sortie avec une lampe 6V6GTA et support câblé à la main
- Étage de pré amplification avec deux lampes 12AX7A
- Transformateurs Schumacher conçus sur mesure (comme les originaux)
- Puissance de sortie de 5 W
- Haut-parleur 10" Celestion® Ten 30 3,2 Ω pour une meilleure réponse en bas de gamme et une projection accrue par rapport à l'enceinte d'origine de 8"
- Réverbération Fender DSP salle
- Trémolo à lampe Fender (« vibrato »)
- Habillage cosmétique Silver Panel style 1968 avec garniture en aluminium entourant un tissu acoustique argent-turquoise
- En option, pédalier de style vintage à deux boutons pour commande de la réverbération et du vibrato
- En option, enveloppe de protection

Enregistrez en ligne votre ampli '68 Custom Vibro Champ® Reverb sur start.fender.com.

PANNEAU DE COMMANDE



- A. INPUTS :** 2 prises jack de connexion des instruments en entrée. L'entrée 1 conserve la pleine sensibilité. L'entrée 2 a une sensibilité plus faible (-6 dB) pour une réponse plus nette des instruments à haut rendement et pré amplifiés.
- B. VOLUME :** Bouton de contrôle général du volume.
- C. TREBLE :** Bouton de réglage des tonalités aigues.
- D. BASS :** Bouton de réglage des fréquences basses.
- E. REVERB :** Bouton de contrôle du niveau de l'effet de réverbération. Aucun effet de réverbération n'est produit quand le bouton est complètement tourné vers la gauche. L'effet de réverbération peut également être activé et désactivé à l'aide du pédalier à deux boutons disponibles en option.
- F. SPEED :** Bouton de contrôle de la vitesse de l'effet de trémolo. Le trémolo peut également être activé et désactivé à l'aide du pédalier à deux boutons disponibles en option.
- G. INTENSITY :** Bouton de contrôle de la profondeur de l'effet de trémolo. Aucun effet de trémolo n'est produit quand le bouton est complètement tourné vers la gauche.
- H. TÉMOIN LUMINEUX EN FORME DE GEMME :** Indicateur lumineux, allumé lorsque l'amplificateur est sous tension.

PANNEAU ARRIÈRE



- I. ON/POWER :** Interrupteur de mise sous tension et d'arrêt de l'amplificateur.
- J. ENTRÉE D'ALIMENTATION CEI / FUSIBLE :** Raccordez l'amplificateur à l'aide du cordon d'alimentation fourni à une prise électrique mise à la terre et alimentée par un courant électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications (INPUT POWER). Pour contrôler ou remplacer le fusible, débranchez le cordon d'alimentation et soulevez le capot du porte-fusible situé sous la prise d'alimentation. Remplacez le fusible uniquement par un autre fusible du même type et de même calibre.
- K. SPEAKER :** Prise jack pour haut-parleur intégré 3,20 Ω. Si vous connectez un autre haut-parleur à cette prise, celui-ci doit avoir une impédance de 3,2 Ω.
- L. FOOT SWITCH :** Prise jack pour connexion du pédalier à deux boutons disponibles en option.

Pour les questions et le dépannage,
contactez un spécialiste Fender au :
1-800-856-9801 (sans frais aux États-Unis) ou
1-480-596-7195 (International)

CARACTÉRISTIQUES



TYPE	PR5955	
PUISSANCE	Consommation : 65 W	Sortie : 5 W RMS sur 3,2 Ω, 10 % THD, 1 kHz
IMPÉDANCE D'ENTRÉE	1 MΩ (entrée 1)	136 kΩ (entrée 2)
IMPÉDANCE DE SORTIE E	3,2 Ω	
HAUT-PARLEUR	Un haut-parleur 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)	
LAMPES	Une lampe 6V6GTA (alimentation)	deux lampes 12AX7A (préampli)
FUSIBLE	F1.25AL 250 V (modèles 100V-120V)	F1AL 250 V (modèles 220V-240V)
ACCESSOIRES (en option)	Pédalier à deux boutons (PN 0994058000)	Enveloppe de protection (PN 7720493000)
DIMENSIONS	Largeur : 42,85 cm (16,87")	Hauteur : 35,56 cm (14")
POIDS	9,25 kg (20,4 lbs.)	Profondeur : 20,62 cm (8,12")

Les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans notice préalable.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

O modelo '68 Customs tornou-se numa série de amplificadores extremamente popular para guitarristas que amam os sons clássicos da Fender junto com modificações de tom que ressoam com os músicos de hoje.

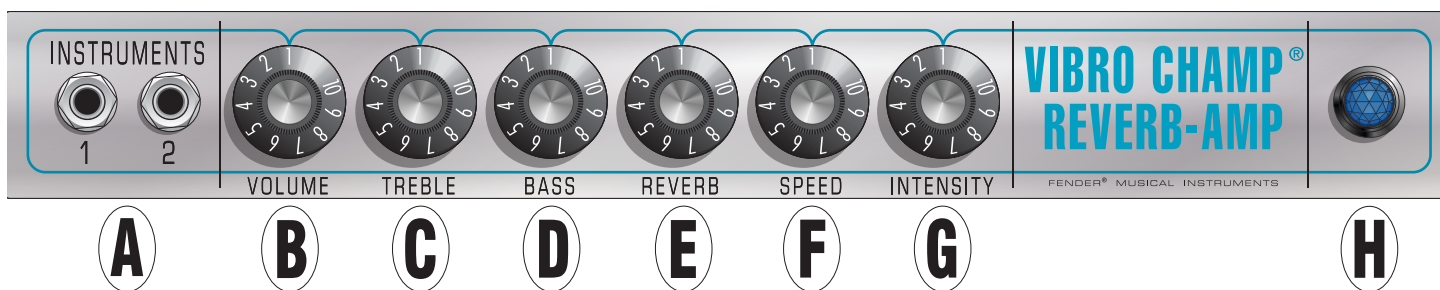
Com apenas 5 watts, o Vibro Champ original era famoso pelo clássico tremolo Fender e pelo som cheio e brilhante de tubo num nível razoável. O '68 Custom Vibro Champ Reverb melhora este amplificador clássico adicionando uma reverberação digital sala e usando um alto-falante maior de 10" para baixos mais cheios. Esses acessórios fazem deste pequeno milagre o companheiro perfeito para ensaios, gravações caseiras e palcos menores.

- Circuito de tubos Vibro Champ modificado.
- Canal único com controles de tom versáteis.

- Um tubo de saída 6V6GTA com soquete conectado manualmente
- Dois tubos de saída 12AX7A (pré-amp)
- Transformadores Schumacher feitos sob medida (como os originais)
- 5 watts de potência de saída
- 10" Celestion® Ten 30 3.2Ω alto-falante para uma resposta mais baixa e maior projeção do que o alto-falante original de 8"
- Fender DSP reverberação sala
- Tremolo de tubo Fender ("vibrato")
- Painel frontal de estilo de Silver Panel 1968 com moldura de alumínio ao redor de tecido de grade prata-turquesa.
- Pedal opcional de estilo vintage com duas opções de reverberação e vibrato opcional
- Embalagem de encaixe preciso opcional

Registe o seu '68 Custom Vibro Champ Reverb online em start.fender.com.

PAINEL DE CONTROLO



- A. ENTRADAS:** Conecte instrumentos aqui. A entrada 1 produz sensibilidade total; a entrada 2 tem sensibilidade mais baixa (-6dB) para uma resposta mais limpa com instrumentos de alta saída e pré-amplificados.
- B. VOLUME:** Controla o nível geral de saída.
- C. TREBLE (AGUDOS):** Ajusta a cor do tom em frequências mais altas.
- D. BASS (BAIXOS):** Ajusta a cor do tom em frequências baixas.
- E. REVERB:** Controla o nível do efeito de reverberação. Não se ouve nenhum efeito de reverberação quando este controle é girado totalmente no sentido anti-horário. Além disso, o Reverb pode ser ligado e desligado com um pedal opcional com dois interruptores.

- F. SPEED:** Ajusta a velocidade do tremolo. Além disso, o Reverb pode ser ligado e desligado com um pedal opcional com dois interruptores.
- G. INTENSITY:** Ajusta a profundidade do tremolo. Não se ouve nenhum efeito de tremolo quando este controle é girado totalmente no sentido anti-horário.
- H. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO:** Acende ao estar ligado o amplificador.

PAINEL TRASEIRO



- I. **POWER:** Liga e desliga o amplificador.
- J. **ENTRADA ENERGÍA IEC/FUSÍVEL:** Conecte o cabo incluído a uma tomada CA aterrada de acordo com a classificação de voltagem e frequência especificadas na entrada de energia (INPUT POWER). Para verificar ou substituir o fusível, desconecte o cabo de alimentação e aperte o braço de porta do fusível da entrada de energia; substitua o fusível só por outro do mesmo tipo e classificação.
- K. **ALTO-FALANTE:** Tomada para conector de 3,2 Ω para o alto-falante embutido. Se conectar um alto-falante diferente a este conector, este deve ter uma impedância de 3,2Ω.
- L. **PEDAL:** Conecte um pedal com dois interruptores aqui.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, entre em ,
contato com os especialistas da Fender em:
1-800-856-9801 (Ligação gratuita nos EUA)
1-480-596-7195 (Internacional)

ESPECIFICAÇÕES



TIPO	PR5955	
POTÊNCIA	Requerimentos poderosos: 65 watts	Saída: 5 watts RMS para 3.2Ω @ 10%THD, 1kHz
ENTRADA IMPEDÂNCIA	1MΩ (entrada 1)	136kΩ (entrada 2)
SAÍDA IMPEDÂNCIA	3.2Ω	
ALTO-FALANTE	Um 10" Celestion® Ten 30 (3.2Ω)	
TUBOS	Um 6V6TA (potência)	Dois 12AX7A (pré-amp)
FUSÍVEL	F1.25AL 250V (com modelos 100V-120V)	F1AL 250V (com modelos 220V-240V)
ACESSÓRIOS	Pedal de dois botões (incluído, PN 0994058000)	Embalagem de encaixe preciso (incluído, PN 7720493000)
DIMENSÕES	Anchura : 16.87" (42.85 cm)	Altura : 14" (35.56 cm)
PESO	20.4 lbs. (9.25 kg)	Profundidade: 8.12" (20.62 cm)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Gli amplificatori '68 Custom sono diventati una serie di amplificatori estremamente popolari per chitarristi e musicisti di oggi che amano i classici suoni Fender insieme alle modifiche dei toni.

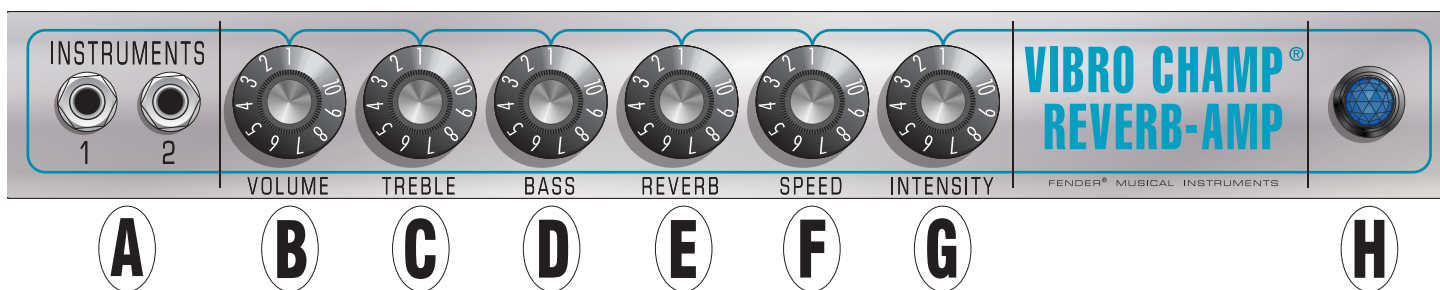
Con soli 5 W, l'originale Vibro Champ era famoso per il classico tremolo Fender, la valvola scintillante ed una pienezza del tono ad un livello di volume ragionevole. L'amplificatore l' '68 Custom Vibro Champ Reverb è migliorato rispetto a quello classico, perché è dotato di un riverbero digitale a sala e utilizza un altoparlante più grande da 10" per migliorare i bassi. Queste aggiunte rendono perfetta questa piccola meraviglia per le prove, le registrazioni a casa ed anche su piccoli podi.

- Circuito modificato della valvola Vibro Champ
- Canale singolo con controlli dei toni versatili
- Una valvola di uscita 6V6GTA con la presa cablata a mano

- Due valvole 12AX7A del preamplificatore
- Trasformatori Schumacher personalizzati (come gli originali)
- Potenza di uscita di 5 watt
- Altoparlante da 10" Celestion® Ten 30 da 3,2Ω, per una risposta dei bassi maggiore ed un suono più chiaro rispetto all'altoparlante originale da 8"
- Riverbero sala Fender DSP
- Tremolo azionato dalla valvola Fender ("vibrato")
- Pannello in argento in stile 1968 con finiture in alluminio intorno alla griglia color argento-turchese
- Opzione disponibile di interruttore a pedale a due pulsanti riverbero/vibrato in stile vintage
- Coperchio montato su richiesta

Registrate online il Vostro '68 Custom Vibro Champ Reverb sul sito start.fender.com.

PANNELLO DI CONTROLLO

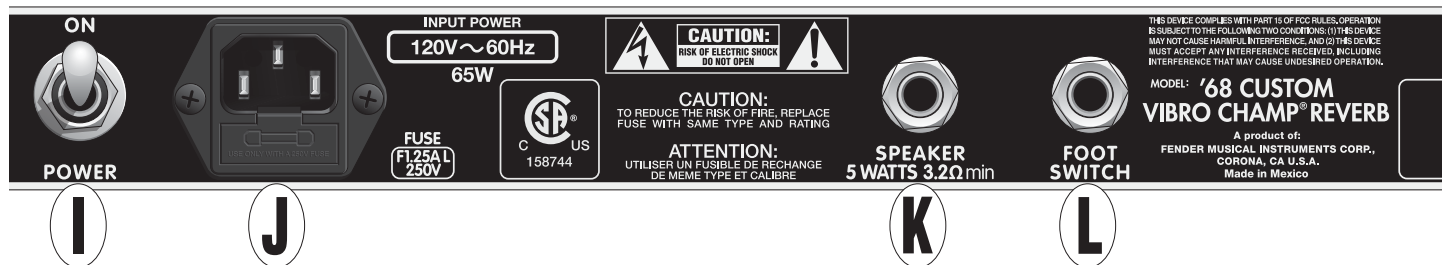


- A. INPUTS (INGRESSI):** Collegare gli strumenti qui. La sensibilità massima si ottiene con l'ingresso 1; l'ingresso 2 ha una sensibilità inferiore (-6dB) per una risposta più pulita con strumenti ad alta potenza e pre-amplificati.
- B. VOLUME:** Consente di controllare il livello del volume complessivo.
- C. TREBLE (ALTI):** Regola il tono delle alte frequenze.
- D. BASS (BASSI):** Regola il tono delle basse frequenze.
- E. REVERB (RIVERBERO):** Controlla il livello dell'effetto di riverbero. Se si ruota questo comando completamente in senso antiorario, non si sentirà nessun effetto di riverbero. Il riverbero

può essere attivato e disattivato anche utilizzando l'interruttore a pedale a due pulsanti opzionale.

- F. SPEED (VELOCITÀ):** Controlla la velocità dell'effetto tremolo. Il tremolo può essere attivato e disattivato anche tramite l'interruttore a pedale a due pulsanti opzionale.
- G. INTENSITÀ:** Controlla la profondità dell'effetto tremolo. Se si ruota completamente questo comando in senso antiorario, non si sentirà nessun effetto tremolo.
- H. POWER JEWEL (ALIMENTAZIONE):** Si illumina quando l'amplificatore è acceso.

PANNELLO POSTERIORE



- I. POWER (ALIMENTAZIONE):** Consente di accendere e spegnere l'amplificatore.
- J. INGRESSO DI ALIMENTAZIONE IEC / FUSIBILE:** Utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione, collegare a una presa con messa a terra conforme con la tensione dell'ALIMENTAZIONE IN INGRESSO e la frequenza, specificate sull'ingresso di alimentazione. Per controllare/sostituire il fusibile, scollegare prima il cavo di alimentazione e fare leva sul portafusibili dall'ingresso di alimentazione; sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e dello stesso valore nominale.
- K. SPEAKER (ALTOPARLANTE):** Jack per l'altoparlante integrato di 3,2Ω. Se si collega un altro altoparlante a questa presa, accertarsi che l'impedenza sia di 3,2Ω.
- L. FOOTSWITCH (INTERRUTTORE A PEDALE):** Collegare qui l'interruttore a pedale a due pulsanti opzionale.

Per saperne di più e per la risoluzione di problemi,
contattare uno specialista Fender al numero di telefono:
1-800-856-9801 (numero verde USA)
1-480-596-7195 (internazionale)

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	PR5955		
ALIMENTAZIONE	Requisiti: 65 watt	Uscita: 5 W RMS in 3,2Ω @ 10%THD, 1kHz	
IMPEDENZA DI INGRESSO	1MΩ (ingresso 1)	1MΩ (ingresso 2)	
IMPEDENZA USCITA	3,2 Ω		
ALTOPARLANTE	Un Celestion® Ten 30 (3,2Ω) da 10"		
VALVOLE	Una 6V6GTA (alimentazione)	Due 12AX7A (preamplificatore)	
FUSIBILE	F1.25AL 250 V (MODELLI 100V-120V)	F1AL 250 V (MODELLI 220V-240V)	
ACCESSORI	Interruttore a pedale con due pulsanti (opzionale, PN 0994058000)	Coperchio montato (opzionale, PN 7720493000)	
DIMENSIONI	Larghezza: 42,85 cm (16,87")	Altezza: 35,56 cm (14")	Profondità: 20,62cm (8,12")
PESO	9,25 kg (20,4 lbs.)		

La specifiche del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Die 68er Customs haben sich zu einer äußerst beliebten Verstärkerreihe für Gitarristen gemauert, die klassische Fender-Sounds lieben, zusammen mit klangvollen Modifikationen, die bei heutigen Anwendern generell viel Anklang finden.

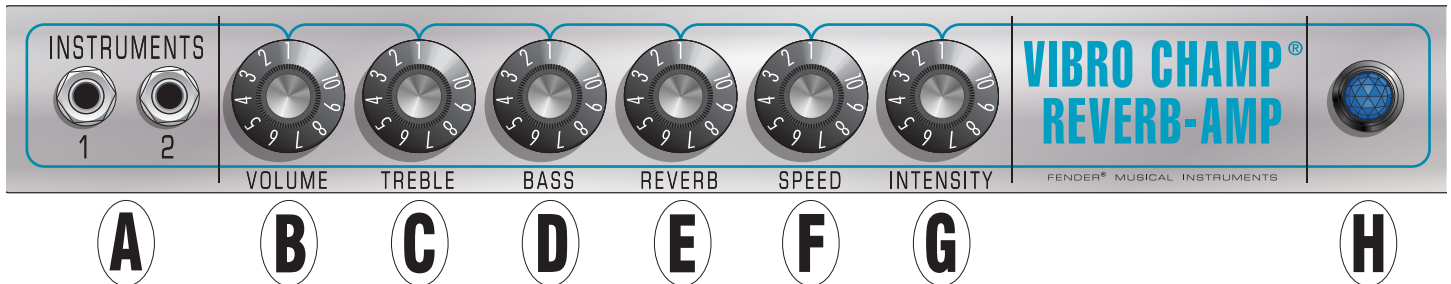
Mit nur 5 Watt war der ursprüngliche Vibro Champ berühmt für sein klassisches Fender-Tremolo, Tube Sparkle und Killer Grind auf einem vernünftigen Niveau. Der 68er Custom Vibro Champ Reverb verbessert diesen klassischen Verstärker, indem er einen digitalen Hall Reverb hinzufügt und einen größeren 10-Zoll-Lautsprecher für mehr Bass verwendet. Diese Ergänzungen machen dieses kleine Wunderwerk zu einer perfekten Lösung für Proben, Heimaufnahmen und sogar kleine Gigs.

- Modifizierte Vibro Champ Röhrenschaltkreis
- Einkanalarchitektur mit vielseitigen Klangreglern

- Eine 6V6GTA-Ausgangsröhre mit handverdrahtetem Sockel
- Zwei 12AX7A-Vorverstärkerröhren
- Spezialangefertigte, originalgetreue Schumacher-Transformatoren
- 5 Watt Ausgangsleistung
- 10-Zoll-Celestion® Ten 30 3,2-Ohm-Lautsprecher für mehr Bass und markanteren Sound als der ursprüngliche 8-Zoll-Lautsprecher
- Fender DSP Hall Reverb
- Röhrengesteuertes Fender Tremolo („Vibrato“)
- Silbernes Frontpanel mit Aluminiumrahmen und Silber-Türkisfarbenem Gittergewebe im 1968er Stil
- Optionaler Zwei-Tasten-Hall- / Vibrato-Fußschalter im Vintage-Stil
- Optionale passgenaue Transporthülle

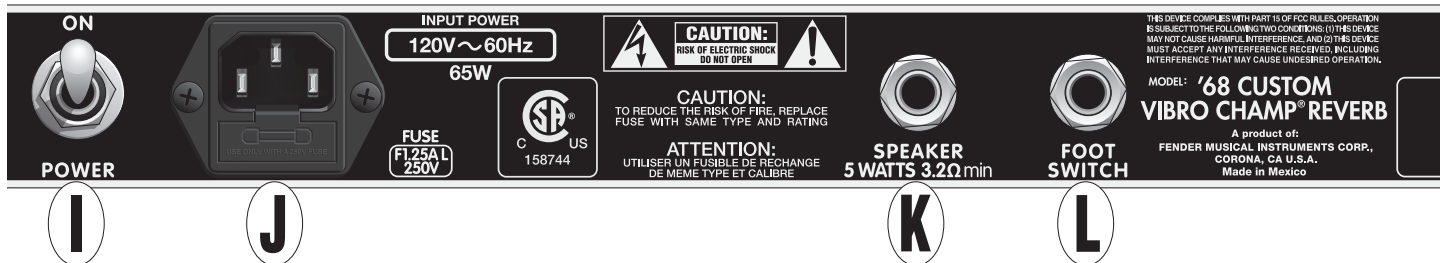
Registrieren Sie Ihren 68er Custom Vibro Champ Reverb auf unserer Website unter start.fender.com.

BEDIENPANEL



- A. EINGÄNGE:** Schließen Sie hier ihre Instrumente an. Eingang 1 erzeugt volle Empfindlichkeit; Eingang 2 hat eine geringere Empfindlichkeit (-6 dB) für ein saubereres Ergebnis bei Instrumenten mit stärkerem Ausgangssignal und bei vorverstärkten Instrumenten.
- B. LAUTSTÄRKE:** Regelt die Gesamtlautstärke.
- C. HÖHEN:** Passt die Klangfarbe der höheren Frequenzen an.
- D. BÄSSE:** Passt die Klangfarbe der tieferen Frequenzen an.
- E. REVERB:** Steuert den Nachhallpegel. Bei voller Linksdrehung wird der Effekt umgangen. Zusätzlich kann der Nachhall mittels optionalem Doppelschalter-Pedal ein- und ausgeschaltet werden.
- F. TEMPO:** Regelt das Tremolotempo. Das Tremolo kann ebenso mit dem optionalen Fußschalter an- bzw. ausgeschaltet werden.
- G. INTENSITÄT:** Steuert die Tiefe des Tremolos. Bei voller Linksdrehung ist das Tremolo ausgeschaltet.
- H. BETRIEBS-LED:** Leuchtet bei eingeschaltetem Verstärker.

HINTERSEITE



- I. POWER:** Schaltet den Verstärker ein und aus.
- J. IEC GERÄTESTECKER/SICHERUNG:** Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die der am Stromeingang angegebenen Spannung und Frequenz des INPUT POWER entspricht. Um die Sicherung zu überprüfen / auszutauschen, ziehen Sie das Netzkabel ab und heben Sie die unter dem Stromeingang befindliche Sicherungsabdeckung heraus. Ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine andere des gleichen Typs und der gleichen Leistung.
- K. LAUTSPRECHER:** Buchse für integrierten 3,2 Ω-Lautsprecher. Wenn Sie einen anderen Lautsprecher an diese Buchse anschließen, sollte diese eine Impedanz von 3,2 Ω haben.
- L. FUßSCHALTER:** Zum Anschluss eines Doppelschalter-Pedals.

**Bei Fragen oder Problemen wenden
Sie sich bitte an unsere Fender-Experten unter:
1-800-856-9801 (kostenfrei bei Anrufen aus den USA)
1-480-596-7195 (internationale Hotline, kostenpflichtig)**

SPEZIFIKATIONEN



TYP	PR5955	
LEISTUNG	Erforderliche Leistungsaufnahme: 65 Watt	Ausgangsleistung: 5 Watt RMS bis 3,2 Ω bei 10%THD, 1 kHz
EINGANGSIMPEDANZ	1 MΩ (1. Eingang)	136 kΩ (2. Eingang)
AUSGANGSIMPEDANZ	3,2 Ω	
LAUTSPRECHER	1x 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)	
RÖHREN	1x 6V6GTA (Endstufe)	2x 12AX7A (Vorverstärker)
SICHERUNG	F1.25AL 250V (Modelle 100-120 V)	F1AL 250V (Modelle 220-240 V)
ZUBEHÖR	Doppel-Fußschalter (optionales Zubehör, PN 0994058000)	Passgenaue Transporthülle (optionales Zubehör, PN 7720493000)
ABMESSUNGEN	Breite: 42,85 cm (16,87")	Höhe: 35,56 cm (14") Tiefe: 20,62 cm (8,12")
GEWICHT	9,25 kg (20,4 Pfund)	

Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Seria wzmacniaczy '68 Customs stała się niezwykle popularną dla gitarzystów, którzy kochają klasyczne brzmienia Fendera wraz z tonalnymi modyfikacjami, które rozbrzmiewają wśród dzisiejszych muzyków.

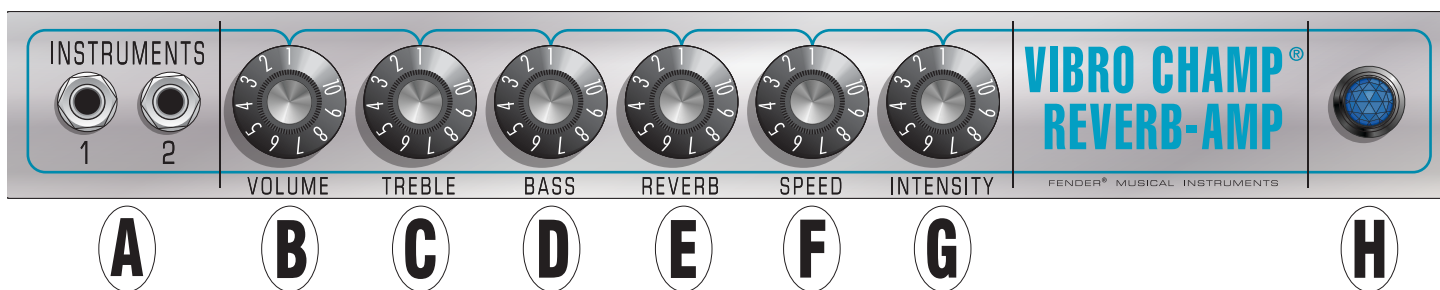
Przy zaledwie 5 watach oryginalny Vibro Champ słynął z klasycznego tremolo Fendera, iskrzącego lampowego dźwięku i pełnej tonacji na rozsądnym poziomie głośności. '68 Custom Vibro Champ Reverb zostaje na tym klasycznym wzmacniaczu udoskonalony poprzez dodanie cyfrowego pogłosu sala i użycie większego 10-calowego głośnika dla pełniejszych basów. Te dodatki sprawiają, że to małe чудо jest idealnym towarzyszem na próby, nagrania domowe, a nawet małe koncerty.

- Zmodyfikowany obwód lampowy Vibro Champ
- Jeden kanał z wszechstronną regulacją tonów

- Jedna lampa wyjściowa 6V6GTA z ręcznie okablowanym gniazdem
- Przedwzmacniacz z dwoma lampami 12AX7A
- Transformatory Schumacher wykonane na zamówienie (jak oryginały)
- Moc wyjściowa 5 watów
- 10-calowy głośnik Celestion® Ten 30 3,2 Ω zapewnia mocniejsze basy i wyraźniejszy dźwięk niż oryginalny głośnik 8-calowy
- Fender DSP pogłosu sala
- Lampowe tremolo Fender („vibrato“)
- Srebrny panel przedni z wykończeniem w stylu 1968 r. z aluminiową ramką wokół srebrno-turkusowej tkaniny maskownicy
- Opcjonalny dwuprzyciskowy przełącznik nożny reverb / vibrato w stylu vintage
- Opcjonalny dopasowany pokrowiec

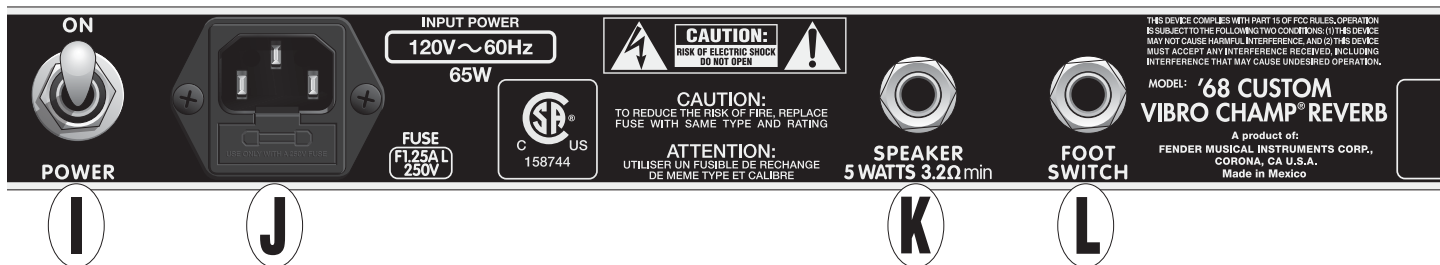
Zarejestruj swój '68 Custom Vibro Champ Reverb online na start.fender.com.

PANEL STEROWANIA



- A. WEJŚCIA:** Służy do podłączenia instrumentów. Wejście 1 zapewnia pełną czułość; wejście 2 ma czułość obniżoną (-6dB) dla instrumentów o wysokiej mocy lub z przedwzmacniaczem.
- B. GAŁKA VOLUME:** Reguluje ogólny poziom głośności.
- C. GAŁKA TREBLE:** Regulacja ustawienia wysokich tonów.
- D. GAŁKA BASS:** Regulacja ustawienia niskich tonów.
- E. GAŁKA REVERB:** Regulacja poziomu efektu pogłosu. Po przekręceniu całkowicie w lewo nie słycać żadnego efektu pogłosu. Pogłos można również włączać i wyłączać za pomocą opcjonalnego dwuprzyciskowego przełącznika nożnego.
- F. GAŁKA SPEED:** Regulacja prędkości efektu tremolo. Tremolo można również włączać i wyłączać za pomocą opcjonalnego dwuprzyciskowego przełącznika nożnego.
- G. GAŁKA INTENSITY:** Regulacja głębokości efektu tremolo. Po przekręceniu całkowicie w lewo nie słycać żadnego efektu tremolo.
- H. WSKAŹNIK ZASILANIA:** Świeci się, gdy wzmacniacz jest włączony.

PANEL TYLNY



- I. POWER:** Włącza i wyłącza wzmacniacz.
- J. WEJŚCIE ZASILAJĄCE IEC/BEZPIECZNIK:** Za pomocą dołączonego przewodu zasilającego podłącz do uziemionego gniazdka zgodnie z napięciem i częstotliwością określoną obok wejścia zasilania. Aby sprawdzić / wymienić bezpiecznik należy odłączyć przewód zasilający i podważyć oprawkę bezpiecznika pod wejściem; bezpiecznik należy wymienić tylko na bezpiecznik tego samego typu i wartości.
- K. SPEAKER:** Gniazdo jack do wbudowanego głośnika 3,2 Ω. Jeśli podłączasz inny głośnik do tego gniazda, powinien mieć impedancję 3,2 Ω.
- L. FOOTSWITCH:** Służy do podłączenia opcjonalnego dwuprzyciskowego przełącznika nożnego.

**W przypadku pytań lub rozwiązywania problemów
należy skontaktować się ze specjalistami Fender pod numerem:
1-800-856-9801 (darmowy dla USA)
1-480-596-7195 (międzynarodowy)**

DANE TECHNICZNE



TYP	PR5955	
POBÓR MOCY	Zapotrzebowanie: 65 watów	Moc wyjściowa: 5 watów RMS do 3,2 Ω przy 10% THD, 1 kHz
IMPEDANCJA WEJŚCIOWA	1 MΩ (1. wejście)	136 kΩ (2. wejście)
IMPEDANCJA WYJŚCIOWA	3,2 Ω	
GŁOŚNIK	Jeden 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)	
LAMPY	Jedna 6V6GTA (stopień końcowy)	Dwie 12AX7A (przedwzmacniacz)
BEZPIECZNIK	F1.25AL 250V (w modelach 100-120 V)	F1AL 250V (w modelach 220-240 V)
AKCESORIA	Dwuprzyciskowy przełącznik nożny (opcjonalne akcesorium, PN 0994058000) Dokładnie dopasowany pokrowiec (opcjonalne akcesorium, PN 7720493000)	
WYMIARY	Szerokość: 42,85 cm (16,87")	Wysokość: 35,56 cm (14")
WAGA	9,25 kg (20,4 funtów)	Głębokość: 20,62 cm (8,12")

Dane techniczne produktów mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Řada zesilovačů '68 Customs se stala extrémně populární mezi kytaristy, kteří milují klasické „fendrácké“ zvuky spolu s modifikacemi zvuku, na které slyší dnešní hráči.

Se svými pouhými 5 wattů se původní kombo Vibro Champ proslavilo klasickým tremolem ve stylu Fender, jiskřivým lampovým zvukem a plností tónu už při rozumné hlasitosti. Custom Vibro Champ Reverb tohoto klasika vylepšuje přidáním digitálního sálu reverbů a použitím většího 10" reproduktoru pro plnější basy. Tyto doplňky dělají z tohoto malého zázraku perfektního společníka pro zkoušení, domácí nahrávání i na menší pódia.

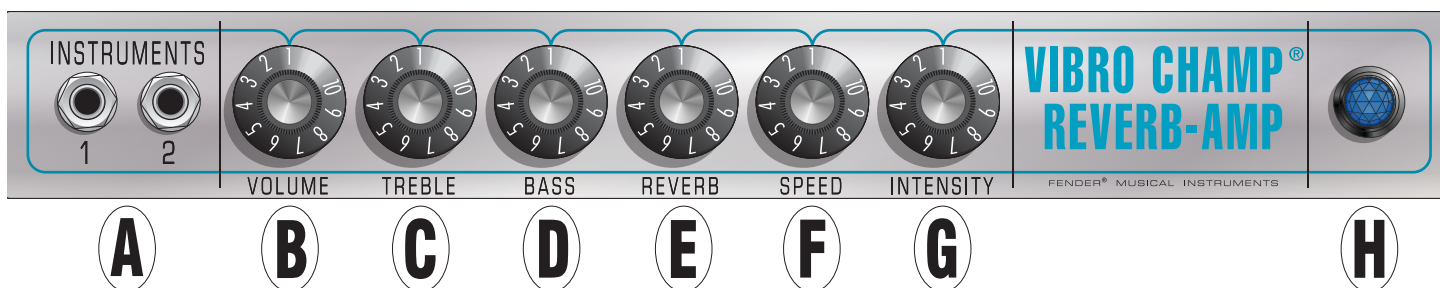
- Upravené celolampové obvody Vibro Champ
- Jeden kanál s širokými úpravami zvuku

- Výstupní elektronka 6V6GTA s ručně připojovanou patičí
- Předzesilovač se dvěma elektronkami 12AX7A
- Na zakázku vyráběné transformátory Schumacher (jako originály)
- 5 wattů výstupního výkonu
- 10" reproduktor Celestion® Ten 30 3,2 Ω pro silnější basy a výraznější zvuk než původní 8" reproduktor
- Fender DSP sálu reverb
- Lampové tremolo Fender („vibráto“)
- Stříbrný přední panel s povrchem ve stylu 1968 s hliníkovým rámečkem kolem stříbrně-tyrkysové mřížky s plátnem
- Pedál ve „vintage“ stylu se dvěma spínači pro reverb a vibráto jako volitelný doplněk
- Přesně padnoucí obal jako volitelný doplněk

Zaregistrujte si svůj '68 Custom Vibro Champ Reverb online na start.fender.com.

ČESKY

OVLÁDACÍ PANEL



- A. VSTUPY:** Slouží k připojení nástrojů. 1. vstup má plnou citlivost, 2. vstup má citlivost sníženou (-6 db) pro nástroje se silným signálem nebo s předzesilovačem.
- B. HLASITOST:** Ovládá celkovou úroveň hlasitosti.
- C. VÝŠKY:** Upravuje barvu tónu ve vyšších frekvencích.
- D. BASY:** Upravuje barvu tónu v nižších frekvencích.
- E. REVERB:** Ovládá úroveň dozvuku. Při otočení zcela doleva je zvuk zcela bez efektu. Reverb se dá navíc zapínat a vypínat volitelným pedálem se dvěma spínači.
- F. RYCHLOST:** Ovládá rychlost tremola. Také tremolo se dá zapínat a vypínat volitelným pedálem.
- G. INTENZITA:** Ovládá hloubku tremola. Při otočení zcela doleva se tremolo ze zvuku ztratí.
- H. KONTROLKA NAPÁJENÍ:** Po dobu, kdy je kombo zapnuté, svítí.

ZADNÍ PANEL



- I. VYPÍNAČ NAPÁJENÍ:** Zapíná a vypíná kombo.
- J. KONEKTOR NAPÁJECÍHO KABELU IEC A POJISTKA:** Slouží k připojení přiloženého kabelu, jehož druhý konec zapojte do uzemněné zásuvky s napětím a frekvencí uvedenou vedle konektoru. Potřebujete-li zkontrolovat nebo vyměnit pojistku, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a zapáčením otevřete kryt s pojistkou pod konektorem. Pojistku lze vyměnit pouze za pojistku stejného typu a stejných parametrů.
- K. REPRODUKTOR:** Zdířka typu jack pro vestavěný reproduktor 3,2 Ω. Chcete-li do této zdířky zapojit jiný reproduktor, měl by mít impedanci 3,2 Ω.
- L. PEDAL:** Slouží k připojení volitelného pedálu se dvěma spínači.

V případě dotazů nebo problémů
kontaktujte specialisty firmy Fender na čísle:
1-800-856-9801 (pro USA, zdarma)
1-480-596-7195 (mezinárodní hovory)

SPECIFIKACE



TYP	PR5955		
PŘÍKON A VÝKON	Požadovaný příkon: 65 wattů	Výstupní výkon: 5 wattů RMS do 3,2 Ω při 10% THD, 1 kHz	
VSTUPNÍ IMPEDANCE	1 MΩ (1. vstup)	136 kΩ (2. vstup)	
VÝSTUPNÍ IMPEDANCE	3,2 Ω		
REPRODUKTOR	Jeden 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)		
ELEKTRONKY	Jedna 6V6GTA (koncový stupeň)	Dvě 12AX7A (předzesilovač)	
POJISTKA	F1.25AL 250V (u modelů 100-120 V)	F1A1 250V (u modelů 220-240 V)	
PŘÍSLUŠENSTVÍ	Pedál se dvěma spínači (volitelný doplněk, PN 0994058000)	Přesně padnoucí obal (volitelný doplněk, PN 7720493000)	
ROZMĚRY	Šířka: 42,85 cm (16,87")	Výška: 35,56 cm (14")	Hloubka: 20,62 cm (8,12")
HMOTNOST	9,25 kg (20,4 liber)		

Parametry výrobku se mohou bez oznámení změnit.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Rad zosilňovačov '68 Customs sa stal extrémne populárny medzi gitaristami, ktorí milujú klasické „fendračke“ zvuky spolu s modifikáciami zvuku, ktoré sú žiadané dnešnými hráčmi.

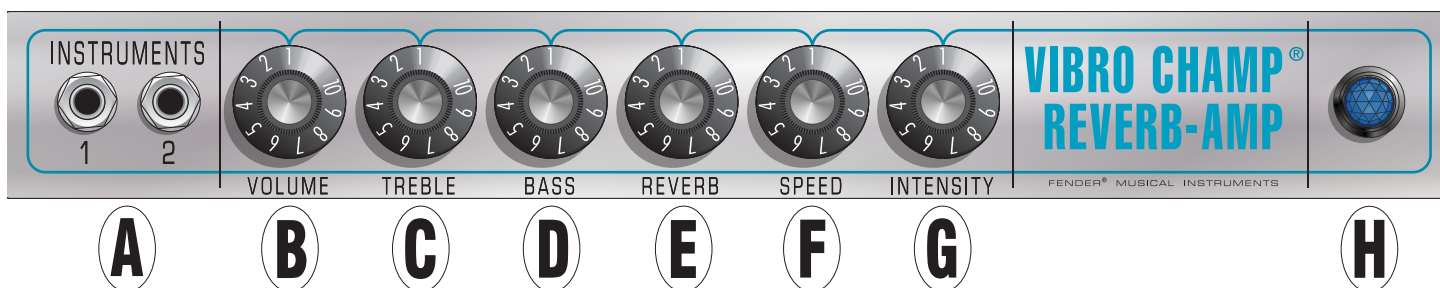
So svojimi iba 5 wattmi sa pôvodné kombo Vibro Champ preslávilo klasickým tremolom v štýle Fender, iskrivým lampovým zvukom a plnosťou tónu už pri rozumnej hlasitosti. Custom Vibro Champ Reverb tohto klasika vylepšuje pridaním digitálneho sála reverbu a použitím väčšieho 10" reproduktora pre plnšie basy. Tieto doplnky robia z tohto malého zázraku perfektného spoločníka pre skúšanie, domáce nahrávanie aj na menšie pódia.

- Upravené celolampové obvody Vibro Champ
- Jeden kanál so širokými úpravami zvuku
- Výstupná elektrónka 6V6GTA s ručne pripojovanou päťicou

- Predzosilňovač s dvoma elektrónkami 12AX7A
- Na zákazku vyrábané transformátory Schumacher (ako originály)
- 5 wattov výstupného výkonu
- 10" reproduktor Celestion® Ten 30 3,2 Ω pre silnejšie basy a výraznejší zvuk než pôvodný 8" reproduktor
- Reverb Fender DSP sála
- Lampové tremolo Fender („vibráto“)
- Strieborný predný panel s povrchom v štýle 1968 s hliníkovým rámčekom okolo strieborno-tyrkysovej mriežky s plátom
- Pedál vo „vintage“ štýle s dvoma spínačmi pre reverb a vibráto ako voliteľný doplnok
- Presne sediaci obal ako voliteľný doplnok

Zaregistrujte si svoj '68 Custom Vibro Champ Reverb online na start.fender.com.

OVLÁDACÍ PANEL



- A. VSTUPY:** Slúži na pripojenie nástrojov. 1. vstup má plnú citlivosť, 2. vstup má citlivosť zníženú (-6 db) pre nástroje so silným signálom alebo s predzosilňovačom.
- B. HLASITOSŤ:** Ovláda celkovú úroveň hlasitosti.
- C. VÝŠKY:** Upravuje farbu tónu vo vyšších frekvenciách.
- D. BASY:** Upravuje farbu tónu v nižších frekvenciách.
- E. REVERB:** Ovláda úroveň dozvuku. Pri otočení celkom doľava je zvuk celkom bez efektu. Reverb sa dá navyše zapínať a vypínať voliteľným pedálom s dvoma spínačmi.
- F. RÝCHLOSŤ:** Ovláda rýchlosť tremola. Aj tremolo sa dá zapínať a vypínať voliteľným pedálom.
- G. INTENZITA:** Ovláda hĺbku tremola. Pri otočení celkom doľava sa tremolo zo zvuku stratí.
- H. KONTROLKA NAPÁJANIA:** V čase, keď je kombo zapnuté, svieti.

ZADNÝ PANEĽ



- I. VYPÍNAČ NAPÁJANIA:** Zapína a vypína kombo.
- J. KONEKTOR NAPÁJACIEHO KÁBLA IEC A POISTKA:** Slúži na pripojenie priloženého kábla, ktorého druhý koniec zapojte do uzemnenej zásuvky s napätím a frekvenciou uvedenou vedľa konektora. Ak potrebujete skontrolovať alebo vymeniť poistku, vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a zapáčením otvorte kryt s poistkou pod konektorom. Poistku možno vymeniť iba za poistku rovnakého typu a rovnakých parametrov.
- K. REPRODUKTOR:** Zdierka typu jack pre vstavaný reproduktor 3,2 Ω. Ak chcete do tejto zdierky zapojiť iný reproduktor, mal by mať impedanciu 3,2 Ω.
- L. PEDÁL:** Slúži na pripojenie voliteľného pedála s dvoma spínačmi.

V prípade otázok alebo problémov
kontaktujte špecialistov firmy Fender na čísle:
1-800-856-9801 (pre USA, zadarmo)
1-480-596-7195 (medzinárodné hovory)

ŠPECIFIKÁCIE



TYP	PR5955	
PRÍKON A VÝKON	Požadovaný príkon: 65 wattov	Výstupný výkon: 5 wattov RMS do 3,2 Ω pri 10 % THD, 1 kHz
VSTUPNÁ IMPEDANCIA	1 MΩ (1. vstup)	136 kΩ (2. vstup)
VÝSTUPNÁ IMPEDANCIA	3,2 Ω	
REPRODUKTOR	Jeden 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)	
ELEKTRÓNKY	Jedna 6V6GTA (koncový stupeň)	Dve 12AX7A (predzosilňovač)
POISTKA	F1.25AL 250 V (pri modeloch 100 – 120 V)	F1AL 250 V (pri modeloch 220 – 240 V)
PRÍSLUŠENSTVO	Pedál s dvoma spínačmi (voliteľný doplnok, PN 0994058000)	Presne sediaci obal (voliteľný doplnok, PN 7720493000)
ROZMERY	Šírka: 42,85 cm (16,87")	Výška: 35,56 cm (14")
HMOTNOSŤ	9,25 kg (20,4 libier)	Hĺbka: 20,62 cm (8,12")

Parametre výrobu sa môžu bez oznámenia zmeniť.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

Serija ojačevalnikov '68 Customs je postala izjemno priljubljena med kitaristi, ki obožujejo klasične Fenderjeve zvoke skupaj z zvokovnimi modifikacijami, ki jih uporabljajo današnji igralci.

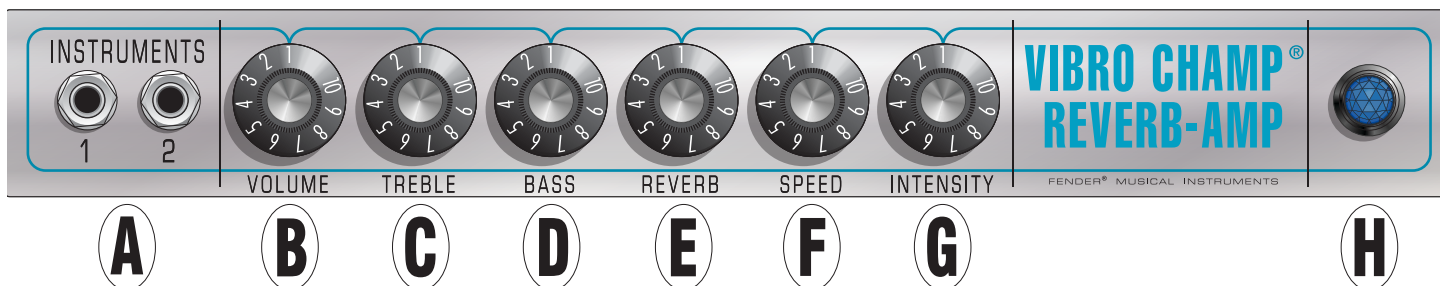
S svojimi skromnimi 5 vati se je izvorni ojačevalnik Vibro Champ proslavil s klasičnim tremolom v Fenderjevem stilu, iskrivim zvokom elektronk in polnimi toni že pri zmerni glasnosti. Custom Vibro Champ Reverb je izboljšana različica klasike z dodanim digitalnim dvorana reverb efektom in uporabo večjega 10" zvočnika za polnejše base. Zaradi teh dodatkov je to majhno čudo idealen pripomoček za vaje, domače snemanje in manjše odre.

- Modificirano vezje elektronk Vibro Champ
- En kanal s širokimi modifikacijami zvoka

- Izhodna elektronka 6V6GTA z ročno priklapljenimi nogicami
- Predojačevalnik z dvema elektronkama 12AX7A
- Po naročilu izdelani transformatorji Schumacher (kot originali)
- 5 vatov izhodne moči
- 10" zvočnik Celestion® Ten 30 3,2 Ω za močnejše base in izrazitejši zvok od originalnega 8" zvočnika
- Fender DSP dvorana reverb
- Lampaški tremolo Fender (»vibrato«)
- Srebrna sprednja plošča s površino v stilu 1968 z aluminijastim okvirjem okoli srebrno-turkizne mrežice s platnom
- Nožna stopalka v klasičnem stilu z dvema stikaloma za reverb in vibrato kot opcijski dodatek
- Natančno prilagajajoča se embalaža kot opcijski dodatek

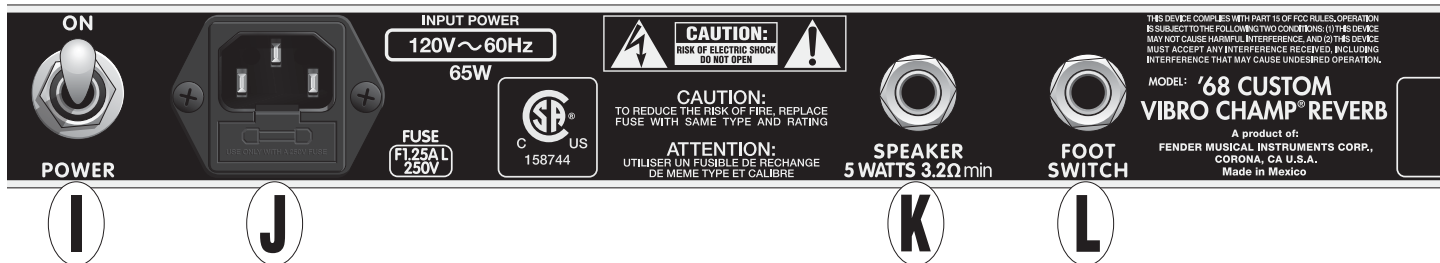
Registrirajte svoj '68 Custom Vibro Champ Reverb prek spleta na start.fender.com.

UPRAVLJALNA PLOŠČA



- A. VHODA:** Namenjena sta priklopu instrumentov. 1. vhod ima polno občutljivost, 2. vhod ima zmanjšano občutljivost (-6 db) za instrumente z močnim signalom ali s predojačevalnikom.
- B. GLASNOST:** Upravlja skupni nivo glasnosti.
- C. VISOKI TONI:** Modificira barvo tona v višjih frekvencah.
- D. BASI:** Modificira barvo tona v nižjih frekvencah.
- E. REVERB:** Upravlja nivo odmeva. Če zavrtite gumb povsem v levo, je zvok povsem brez efekta. Reverb je mogoče vklopiti in izklopiti z opcijsko nožno stopalko z dvema stikaloma.
- F. HITROST:** Upravlja hitrost tremola. Tudi tremolo je mogoče vklopiti in izklopiti z opcijsko nožno stopalko.
- G. INTENZIVNOST:** Upravlja globino tremola. Če zavrtite gumb povsem v levo, se tremolo zvoka izgubi.
- H. KONTROLNA LUČKA NAPAJANJA:** Ko je ojačevalnik prižgan, lučka sveti.

ZADNJA PLOŠČA



- I. STIKALO NAPAJANJA:** Vklaplja in izklaplja ojačevalnik.
- J. KONEKTOR PRIKLJUČNEGA KABLA IEC IN VAROVALKA:** Namenjen je priklopu priloženega kabla, njegov drugi konec pa vtaknete v ozemljeno vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na konektorju. Če morate preveriti ali zamenjati varovalko, izvlecite priključni kabel iz vtičnice in odprite pokrov z varovalko pod konektorjem. Varovalko je mogoče zamenjati le z varovalko istega tipa in parametrov.
- K. ZVOČNIK:** Vtičnica tipa jack za vgrajeni zvočnik 3,2 Ω. Če želite v to vtičnico priključiti drug zvočnik, mora imeti impedanco 3,2 Ω.
- L. NOŽNA STOPALKA:** Namenjena je priklopu opsijske nožne stopalke z dvema stikaloma.

V primeru vprašanj ali težav se obrnite na specialiste podjetja Fender na telefonski številki:
1-800-856-9801 (za ZDA, brezplačno)
1-480-596-7195 (mednarodni klici)

TEHNIČNI PODATKI



TIP	PR5955	
VHODNA IN IZHODNA MOČ	Zahtevana vhodna moč: 65 vatov	Izhodna moč: 5 vatov RMS v 3,2 Ω pri 10% THD, 1 kHz
VHODNA IMPEDANCA	1 MΩ (1. vhod)	136 kΩ (2. vhod)
IZHODNA IMPEDANCA	3,2 Ω	
ZVOČNIK	En 10" Celestion® Ten 30 (3,2 Ω)	
ELEKTRONKE	Ena 6V6GTA (končna stopnja)	Dve 12AX7A (predojačevalnik)
VAROVALKA	F1.25AL 250V (pri modelih 100–120 V)	F1AL 250V (pri modelih 220–240 V)
OPREMA	Nožna stopalka z dvema stikaloma (opsijski dodatek, PN 0994058000)	Natančno prilegajoča se embalaža (opsijski dodatek, PN 7720493000)
DIMENZIJE	Širina: 42,85 cm (16,87")	Višina: 35,56 cm (14")
MASA	9,25 kg (20,4 funtov)	Globina: 20,62 cm (8,12")

Parametri izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

'68 Customアンプは、クラシックなフェンダーサウンドと、現代的にモディファイされたトーンを愛するギタリストにとって、非常に人気のあるシリーズになりました。

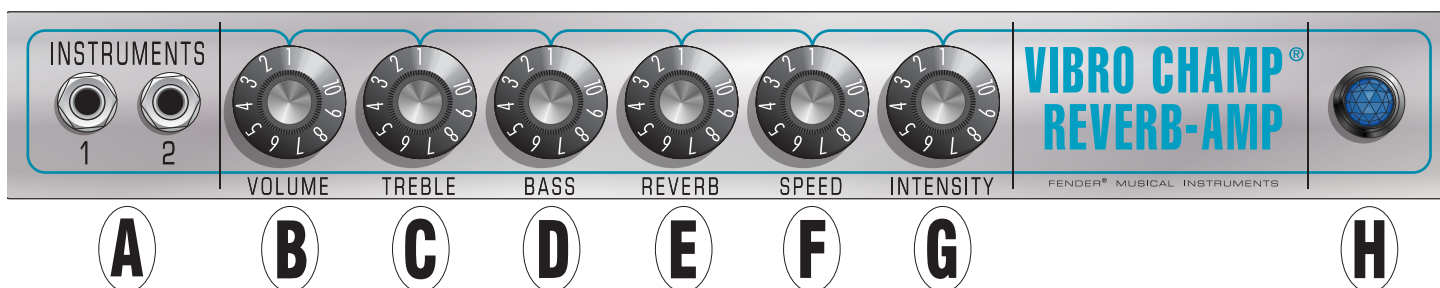
オリジナルのVibro Champは出力わずか5Wながら、クラシッオリジナルのVibro Champは出力わずか5Wながら、クラシックなフェンダートレモロ、きらびやかな真空管サウンド、心地良い音の揺らぎをリーズナブルに実現し、有名になりました。'68 Custom Vibro Champ Reverbは、このクラシックなアンプにデジタル・ホール リバーブを追加。大型の10インチ(25.4センチ)スピーカーを採用することで、さらにローエンドの表現性が向上しました。これら仕様の追加により、この“小さなマジカルアンプ”はリハーサル、ホームレコーディング、さらには小規模なギグでも最適なモデルとなりました。

- モディファイされたVibro Champ真空管回路
- 用途の広いトーンコントロールを備えるシングルチャンネル

- パワー管にハンドワイヤードのソケット付6V6GTAを1本使用
- プリ管に12AX7Aを2本使用
- カスタムメイドのSchumacher製トランス(オリジナルと同じく)を採用
- 出力5W
- 10インチ(25.4センチ)のCelestion®製Ten 30 3.2Ωスピーカーにより、オリジナルの8インチ(20.3センチ)スピーカーよりも、ローエンドのレスポンスと音の現象性がさらに向上
- フェンダーDSPホール リバーブ
- フェンダーチューブ駆動式トレモロ(「ビブラート」)を搭載
- 1968年スタイルのシルバーパネル化粧板、外周にアルミニウムトリムを施した、シルバーターコイズ・グリルクロスを採用
- オプションに、ヴィンテージスタイルの2ボタン式リバート/ビブラート・フットスイッチを用意
- オプションの取り付けカバー

'68 Custom Vibro Champ Reverbをオンライン登録するには“start.fender.com”をご利用下さい。

コントロールパネル



- A. INPUTS:**ここに楽器を接続します。INPUT 1は完全な増幅度を生成し、INPUTS 2は増幅度が微量小さく(-6dB)、高出力の楽器やプリアンプされた楽器を接続すると、よりクリーンなレスポンスを実現します。
- B. VOLUME:**全体の音量レベルを調整します。
- C. TREBLE:**高音域の音色を調整します。
- D. BASS:**低音域の音色を調整します。
- E. REVERB:**リバートのエフェクトレベルを調整します。コントロールを完全に反時計回りにすると、リバートエフェクトは聴

こえません。オプションの2ボタン式フットスイッチで、リバートのオン/オフ切り替えができます。

- F. SPEED:**トレモロエフェクトを調整します。トレモロは、オプションの2ボタン式フットスイッチを使用して、オン/オフ切り替えできます。
- G. INTENSITY:**トレモロエフェクトの深さを調整します。このコントロールを完全に反時計回りにすると、トレモロは聴こえません。
- H. POWER JEWEL:**アンプがオンの時に点灯します。

リアパネル



- I. **POWER:** アンプ電源のオン/オフを切り替えます。
- J. **IEC電源インレット/ヒューズ:** 付属の電源コードを使用して、電源インレット指定の入力電圧と周波数に従いアース付きのコンセントに接続します。ヒューズの確認や交換は、電源コードを抜いて、電源インレットからヒューズホルダーをこじ開けます。ヒューズは、同じタイプと定格のヒューズのみと交換して下さい。
- K. **スピーカー:** 3.2Ωのスピーカーを搭載するための端子です。この端子に別のスピーカーを接続する場合、インピーダンスが3.2Ωである必要があります。
- L. **フットスイッチ:** オプションの2ボタン式フットスイッチを接続します。

日本語

For questions and troubleshooting,
contact a Fender specialist at:
1-800-856-9801 (U.S. toll free)
1-480-596-7195 (International)

仕様



タイプ	PR5955	
パワー	駆動出力要件:65W	出力:5W RMS into 3.2Ω @ 10%THD, 1kHz
入カインピーダンス	1MΩ (input 1)	136kΩ (input 2)
出カインピーダンス	3.2Ω	
スピーカードライバー	1 x 10" Celestion® Ten 30 (3.2Ω)	
真空管	1 x 6V6GTA(パワー管)	2 x 12AX7A(プリ管)
ヒューズ	F1.25AL 250V(100V-120Vモデル)	F1AL 250V(220V-240Vモデル)
アクセサリ	2ボタンフットスイッチ(別売:PN 0994058000)	カバー(別売:PN 7720493000)
寸法	W16.87" (42.85 cm) H14" (35.56 cm)	D8.12" (20.62 cm)
重量	9.25 kg	

製品の使用は予告なく変更になることがあります。

'68 CUSTOM VIBRO CHAMP® REVERB

在喜欢经典 Fender 声音以及能与今天的乐手共鸣的音色修改的吉他手中，'68 Customs 已成为一个非常受欢迎的放大器系列。

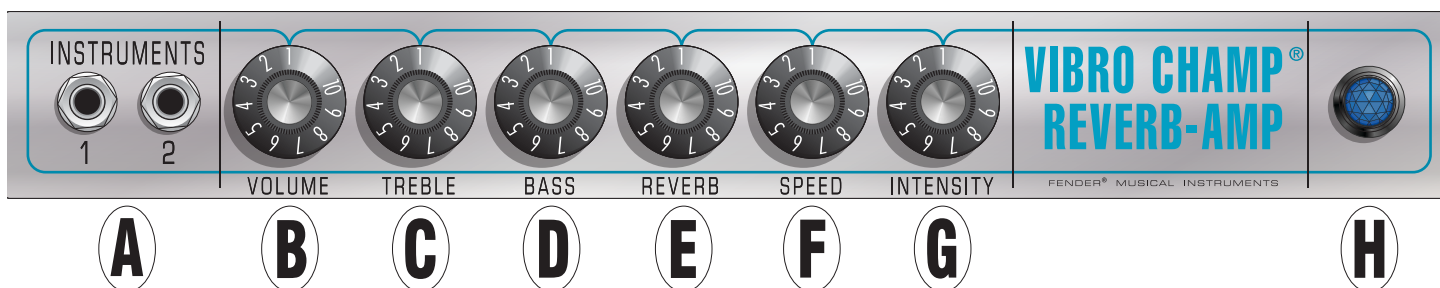
虽只有 5 瓦，原 Vibro Champ 以其合理音量下经典的 Fender 震音、电子管火花以及漂亮的摩擦音闻名。'68 Custom Vibro Champ Reverb 添加了数字礼堂混响和使用更大的 10 英寸扬声器来提升低频，让这一经典放大器更为出色。这些补充使这个小宝贝完美适用于排练、家庭录音甚至是小型演出。

- 改进的 Vibro Champ 电子管电路
- 单通道，多功能音调控制
- 一个带手动接线插座的 6V6GTA 输出管

- 两个 12AX7A 前置放大管
- 定制 Schumacher 变压器（同原始版）
- 5 瓦输出功率
- 10 寸 Celestion® Ten 30 3.2Ω 扬声器，比原 8 寸扬声器低频响应更好，投射更出色
- Fender DSP 礼堂混响
- Fender 电子管推动震音（“颤音”）
- 1968 年风格银色面板外观设计，铝配合银色及靛蓝色格栅布
- 可选经典风格双键混响/颤音踏板
- 可选合尺寸护罩

在 start.fender.com 在线注册您的 '68 Custom Vibro Champ Reverb。

控制面板



- A. 输入:** 将乐器连接到这里。输入 1 为完全灵敏度；输入 2 的灵敏度较低（-6dB），可为高输出和预放大的乐器获得更干净的响应。
- B. 音量:** 控制总体音量级别。
- C. 高音:** 调整高频音色特性。
- D. 低音:** 调整低频音色特性。
- E. 混响:** 控件混响效果电平。此控制逆时针拧到底时不会听到混响效果。也可使用可选的双键踏板开关来开关混响。
- F. 速度:** 控制震音效果速率。也可使用可选的双键踏板开关来开关震音。
- G. 强度:** 控制震音效果深度。此控制逆时针拧到底时不会听到颤音效果。
- H. 电源指示灯:** 放大器打开时亮起。

后面板



- I. **电源:** 打开和关闭放大器。
- J. **IEC电源输入/保险丝:** 利用所附的电源线, 连接到符合电源输入处标称的输入电源电压和频率的接地插座上。要检查/更换保险丝, 请拔下电源线插头, 并从电源线插座上撬开保险丝座; 仅使用相同类型和标称值的保险丝进行替换。
- K. **扬声器:** 内置3.2Ω扬声器插孔。如果将其他扬声器连接到此插孔, 则其阻抗应为 3.2Ω。
- L. **踏板开关:** 将可选双键踏板开关连接到这里。

对于问题和故障排除,
请联系Fender专家:
1-800-856-9801 (美国免费)
1-480-596-7195 (国际)

技术指标



<p>型号 PR5955</p> <p>功率 要求: 65 瓦</p> <p>输入阻抗 1MΩ (输入 1)</p> <p>输出阻抗 3.2Ω</p> <p>扬声器 单 10 英寸 Celestion® Ten 30 (3.2Ω)</p> <p>电子管 单 6V6GTA (功率)</p> <p>保险丝 F1.25AL 250V (100V-120V 型号)</p> <p>配件 双键踏板开关 (可选, 型号 0994058000)</p> <p>尺寸 宽度 16.87 英寸 (42.85 厘米)</p> <p>重量 20.4 磅。 (9.25 千克)</p>	<p>输出: 5 瓦有效值输出到 3.2Ω @ 1kHz 频率下谐波失真 10%</p> <p>136kΩ (输入 2)</p> <p>双 12AX7A (前置放大)</p> <p>F1AL 250V (220V-240V 型号)</p> <p>合尺寸护罩 (可选, 型号 7720493000)</p> <p>高度: 14 英寸 (35.56 厘米)</p> <p>深度: 8.12 英寸 (20.62 厘米)</p>
---	--

产品规格可改变, 恕不另行通知。

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号**

'68 Custom Vibro Champ® Reverb

2279000000 (120V, 60Hz) NA
2279001000 (110V, 60Hz) TW
2279003000 (240V, 50Hz) AU
2279004000 (230V, 50Hz) UK
2279005000 (220V, 50Hz) ARG
2279006000 (230V, 50Hz) EU
2279007000 (100V, 50/60Hz) JP
2279008000 (220V, 50Hz) CN
2279009000 (220V, 60Hz) ROK
2279013000 (240V, 50Hz) MA
2279014000 (120V, 60Hz) MX

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	0	0	0	0	0	0
喇叭单元*	0	0	0	0	0	0
电子部分	X	0	X	0	0	0
接线端子	X	0	0	0	0	0
电线	X	0	0	0	0	0
附件	0	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92880 U.S.A.

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CIO
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® and Vibro Champ® are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2020 FMIC. All rights reserved.